



BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓJA

az intézményi étkezési térítési díjkedvezmény iránt támogatás megállapítása
tárgyában kérelmet benyújtó természetes személyek személyes adatainak
kezeléséről

Verziószám: 1.0
Bátorbágy, 2025. október 31.

Biatorbágy Város Önkormányzata (a továbbiakban: **Adatkezelő**) a helyi szociális támogatási rendszer működtetéséhez kapcsolódóan intézményi étkezési térítési díjkedvezmény megállapítása tárgyában kérelmet benyújtó természetes személyek, valamint a kérelmet benyújtó természetes személyek hozzátartozói, mint természetes személyek (a továbbiakban együttesen: **Érintettek**) személyes adatainak kezelése tekintetében adatkezelőnek minősül.

A fentiekre tekintettel az Érintettek részére az Európai Parlament és a Tanács (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679. rendelet (a továbbiakban: **GDPR**) és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: **Infotv.**) rendelkezéseivel összhangban a következő tájékoztatást adja.

Adatkezelő kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy az általa végzett adatkezelés megfelel a hatályos jogszabályokban meghatározott elvárásoknak, így különös tekintettel annak, hogy az Érintettek részére adott tájékoztatást tömör, átlátható, világos és közérthető megfogalmazással és könnyen hozzáférhető formában bocsátja rendelkezésre, jelen adatkezelési tájékoztató formájában.

Az adatkezelési tájékoztatóban található legfontosabb információkat táblázatos formában az [utolsó oldalon](#) foglaltuk össze.

I. Az Adatkezelő

Név: **Biatorbágy Város Önkormányzata**
Székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a.
Képviseli: Kocsis József polgármester
Telefon: +36 (23) 310-174
E-mail: hivatal@biatorbagy.hu
Weboldal: <http://www.biatorbagy.hu/>

Adatkezelő adatvédelmi tisztviselője:

Név: Perfectus Consilium Kft.
Elérhetősége: adatvedelem@biatorbagy.hu

II. Az Adatkezelő elérhetősége

Adatainak kezelésével kapcsolatosan az alábbi módokon kérhet tájékoztatást:

- Ügyfélfogadási időben személyesen, lehetőség szerint előre egyeztetett időpontban, a 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. szám alatt.
- Elektronikus elérhetőséggel az hivatal@biatorbagy.hu e-mail címen, illetve az e-Papír szolgáltatással, mely a <https://epapir.gov.hu> címen elérhető el.
- Postai úton a 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. címre küldött levéllel.
- Telefonos úton az alábbi elérhetőségen: +36 (23) 310-174

III. Az adatkezelés célja

Az Érintett személyes adatait az Adatkezelő az alábbi célokból kezeli:

- az Érintett kérelmének elbírálása;
- kérelem jogosságának, illetve a támogatásra való jogosultságának ellenőrzése, megítélése;
- Érintettel való kapcsolattartás, hiánypótlásra történő felhívás, döntés közlése;
- a támogatás összegének folyósítása, természetbeni ellátás esetén annak az Érintett rendelkezésére bocsátása;
- az eljárással kapcsolatos egyéb ügyviteli feladatellátás teljesítése.

IV. A kezelt adatok köre

Az Adatkezelő a kérelem benyújtásával összefüggésben az Érintettek alábbi személyes adatait kezeli.

A kérelmező Érintett személyes adatai:

- teljes neve (leánykori neve is);
- anyja neve;
- születési helye, ideje;
- bejelentett állandó lakóhelye/tartózkodási helye;
- levelezési címe;
- társadalombiztosítási azonosító jele (TAJ);
- adóazonosító jele;
- nyugdíjas törzsszáma;
- állampolgársága;
- telefonos elérhetősége;
- családi állapota;
- jövedelemre, vagyoni helyzetre vonatkozó adatok;
- annak a ténye, hogy a Kérelmező részesül-e az önkormányzattól szociális támogatásban;
- a kérelem rövid indokolásában esetlegesen feltüntetett további személyes adatok;
- aláírása.

Amennyiben a kérelmező Érintett nem cselekvőképes, úgy az Adatkezelő kezeli továbbá a törvényes képviselő:

- teljes nevét;
- címét;
- aláírását.

A kérelmező Érintettel közös háztartásban elők személyes adatai:

- teljes neve;
- anyja neve;
- születési helye, ideje;
- foglalkozása;
- az Érintettel való rokoni kapcsolat megnevezése;
- jövedelemre vonatkozó adatok.

Az Adatkezelő fentiekén túlmenően a támogatás megítélésével összefüggésben szükségszerűen kezeli a kötelezően csatolandó dokumentumok adattartalmát, így különösen:

- jövedelmigazolás okmányai (munkabér, csp., gyes, gyed, stb.- nettó kereset igazolása);
- tanulói jogviszony igazolása (iskola, óvoda).

A fenti személyes adatok forrása az Érintett.

Adatellenőrzés lefolytatása végett az Érintett által megadott adatokat egyes közhiteles nyilvántartásból vagy tárahatóságoktól (Személyiadat-és lakcímnnyilvántartás, ingatlannyilvántartás, Nemzeti Adó-és Vámhivatal, Kormányhivatal illetékes Munkanügyi Kirendeltségei, illetékes Gyámhivatal, az Érintettekkel kapcsolatban hozható oktatási intézmények, pénzintézetek) is származhatnak.

V. Az adatkezelés jogalapja

A jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt személyes adatok kezelésének jogalapja a **GDPR 6. cikk (1) albekezdésének e) pontja**, tekintettel arra, hogy **az adatkezelés közérdekű, illetve az Adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásához szükséges.**

Az adatkezelés az alábbi jogszabályokon alapul:

- a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény rendelkezései;
- a pénzbeli és természetbeni szociális ellátások igénylésének és megállapításának, valamint folyósításának részletes szabályairól szóló 63/2006. (III. 27.) Korm. rendelet rendelkezései;
- Biatorbágy Város Képviselő-testületének az egyes gyermekjóléti ellátáskáról szóló 8/2009. (10.30.) számú önkormányzati rendelet rendelkezései, így különösen: 2. § (3) bekezdés a) pontja, 7.§;
- Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 8/2025. (IV. 25.) számú önkormányzati rendelete a szociális gondoskodás keretébe tartozó települési támogatás megállapításának, kifizetésének, folyósításának és felhasználása ellenőrzésének szabályairól, így különösen 7.§ ak) pontja, **15. § (1) bekezdés bc**, pontja, 18. §., 19. § (1) bekezdés, 20.§ (1) bekezdés c) pontja.

VI. Adatkezelés időtartama

A GDPR 5. cikk (1) albekezdés e) pontjában, valamint az Infotv. 4. § (2) bekezdésében foglaltakra figyelemmel személyes adat csak a cél megvalósulásához szükséges mértékben és ideig kezelhető.

Az Érintett személyes adatait az Adatkezelő az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervének kiadásáról szóló 78/2012. (XII. 28.) BM rendeletben meghatározott ideig kezeli, mely jelen adatkezelési tájékoztató kiadásakor **5 év** (C110 irattári tételszám alapján).

A pénzügyi támogatással összefüggően számviteli bizonylaton megjelenő személyes adatokat Adatkezelő a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 169. §-ában foglalt kötelezés alapján **8 (nyolc) évig kezeli.**

A fenti megőrzési időtartamok leteltét követően az Adatkezelő a papír alapon tárolt személyes adatokat selejtezési jegyzőkönyv felvétele mellett fizikailag megsemmisíti, az elektronikus úton tárolt személyes adatokat pedig a helyreállítás lehetőségét kizáró módon törli.

VII. Adatfeldolgozók, címzettek, adattovábbítás

*Az Adatkezelő munkaszervezeteként a kérelmek befogadásával, feldolgozásával és egyéb ügyviteli feladatok teljeskörű ellátásával kapcsolatosan **adatfeldolgozónak** minősül:*

Neve: **Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal**
Székhelye: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a.
Képviselője: dr. Kassai Annamária jegyző
Telefon: +36 (23) 310-174
E-mail: hivatal@biatorbagy.hu

*A Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal által használt ASP keretrendszerben iktatott ügyiratokban található személyes adatok vonatkozásában **adatfeldolgozónak** minősül:*

Neve: **Magyar Államkincstár**
Képviselője: Demkó-Szekeres Zsolt elnök
Székhelye: 1054 Budapest, Hold utca 4.
Telefon: +36 (1) 327 36 00
E-mail: info@allamkincstar.gov.hu

*Az Adatkezelő az Érintettek személyes adatait a fentieken túl az alábbiakban részletezett esetekben és körben szükségszerűen továbbítja az alábbi **címzettek** részére:*

- az Adatkezelő Képviselő-testületnek ülésének jegyzőkönyvében megjelenő személyes adatokat Adatkezelő a törvényességi felügyeleti szervként eljáró **Pest Vármegyei Kormányhivatala** (székhelye: 1052 Budapest, Városháza utca 7., e-mail: hivatal@pest.gov.hu) részére továbbítja;
- az Érintettel postai úton történő kapcsolattartás esetén a kézbesítési adatok tekintetében a **Magyar Posta Zrt.** (1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6., e-mail: adatvedelem@posta.hu) részére továbbítja elsősorban kapcsolattartás vagy hiánypótlásra történő felhívás közlése miatt;
- az elektronikus kapcsolattartás keretében egyes szabályozott és központi elektronikus ügyintézési szolgáltatások igénybevétele esetén, a címzéshez szükséges adatok tekintetében az **IdomSoft Zrt.** (címe: 1394 Budapest, Pf.: 390., e-mail: adatvedelem@idomsoft.hu) adatfeldolgozóként kerül bevonásra.

Az Érintettel e-mail útján történő kapcsolattartás esetén az Adatkezelő címzett részére nem továbbít adatokat, tekintettel arra, hogy saját domain tartománnyal rendelkezik, a levelezést saját szerverrel látja el, ezért a címzéssel és üzenetküldéssel összefüggő adatok továbbítására nem kerül sor;

A kezelt adatok teljes körének megismerésére az alábbi szervek jogosultak: bíróság, ügyészség, a bűnüldözés és a büntetés-végrehajtás szervei, nemzetbiztonsági szolgálatok, adóhatóság.

Részükre, írásos megkeresés alapján (megfelelő jogalap esetén), az általuk folytatott eljárásban történő hivatalos felhasználás végett az Adatkezelő köteles a kért adatokat továbbítani, rendelkezésre bocsátani.

A fentiekén túl Adatkezelő a személyes adatokat harmadik személy címzett részére nem továbbítja, különös tekintettel az EGT tagállamokon kívüli adattovábbításra.

VIII. Az adatok kezelésének módja

Az Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt, és birtokába kerülő személyes adatokat manuálisan kezeli, tehát nem végez automatizált adatkezelést, nem végez profilalkotást. A személyes adatok nem képezik alapját automatikus döntéshozatali eljárásnak.

Az Adatkezelő megfelelő szervezési intézkedésekkel biztosítja, hogy az adatokhoz az Adatkezelő által csak ezen feladat teljesítésével megbízott, és jogosultsággal rendelkező munkatársai férjenek hozzá, így különösen a Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal Igazgatási Osztályának tárgykörben illetékes köztisztviselői.

Továbbá a kérelmek elbírálása, valamint a Támogatás megítélése során Biatorbágy Város Polgármestere, mint elsőfokon eljáró döntéshozó szerv, illetve a másodfokon eljáró hatóság, azaz Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének tagjai a döntéshozatalhoz szükséges mértékben hozzáférnek a kezelt személyes adatokhoz.

Az Adatkezelő kiemelt figyelmet fordít a személyes adatok megfelelő szintű biztonságára és bizalmas kezelésére, többek között annak érdekében, hogy megakadályozza a személyes adatokhoz és az adatok kezeléséhez használt eszközökhöz való jogosulatlan hozzáférést, illetve azok jogosulatlan felhasználását. Az elektronikus adatokat az Adatkezelő a megfelelő jogosultságkezeléssel ellátott tárhellyel rendelkező, saját tulajdonú szerverén, illetve a Magyar Államkincstár által fejlesztett elektronikus szakprogramban tárolja.

A közigazgatási ügyvitelszervezés sajátosságaiból fakadóan előfordulhat továbbá, hogy Adatkezelő az eredetileg kizárólag elektronikus úton tárolt személyes adatokat a levelezőrendszerből, szakprogramból kinyomtatva, papír alapon is kezeli. Erre az iratanyag iktatásával összefüggő ügyviteli feladatellátás teljesítése miatt szükséges intézkedni. Az ilyen módon papír alapon tárolt személyes adatokat az Adatkezelő a székhelyén zárható irodabútorokban és irattári helyiségben őrzi, a közfeladatot ellátó szervek iratkezelésére irányadó jogszabályok rendelkezései szerint.

IX. Nyilvánosságra hozatal

Adatkezelő jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt személyes adatokat nem hozza nyilvánosságra.

X. Az Érintett jogai

X.1. Az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való joga (GDPR 13-14. cikk)

Amennyiben a személyes adatokat az Érintettől gyűjtik, Adatkezelő a személyes adatok megszerzésének időpontjában tájékoztatja az Érintettet az Adatkezelőre vonatkozó alapvető információkról, a személyes adatok tervezett kezelésének céljáról, az adatkezelés jogalapjáról, az esetleges adattovábbítási műveletekről. Adatkezelő ezen felül köteles az Érintettet az adatai kezelésére vonatkozó kiegészítő információkról is tájékoztatni, így többek között az adattárolás időtartamáról, az Érintettet megillető jogokról, valamint a hatóságnak címzett panasz benyújtásának jogáról. Adatkezelő az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való jogának érvényesülését jelen Adatkezelési Tájékoztató nyilvánosságra hozatalával, valamint az Érintett részére az adatkezelési művelet megkezdése előtt történő átadásával biztosítja.

X.2. A hozzáférési jog (GDPR 15. cikk)

Az Érintett jogosult hozzáférést kérni a személyes adataihoz, továbbá az Adatkezelő által kezelt személyes adatairól másolatot kapni és ellenőrizni, hogy az adatkezelést az Adatkezelő jogszerűen végzi-e.

X.3. A helyesbítéshez való jog (GDPR 16. cikk)

Az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt személyes adatainak helyesbítését kérni. E jog értelmében az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt hiányos vagy pontatlan személyes adatainak helyesbítésére azzal, hogy ilyen esetben az újonnan átadott adat hitelességének ellenőrzése szükségessé válik.

X.4. A törléshez – elfeledtetéshez – való jog (GDPR 17. cikk)

Az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt személyes adatai törlését kérni. E jog gyakorlása feljogosítja az Érintettet arra, hogy kérje az Adatkezelőtől személyes adatainak törlését, amennyiben azok további kezelésére nincs megfelelő ok. Az Érintett abban az esetben is jogosult kérni személyes adatainak törlését, amennyiben sikerrel tiltakozott személyes adatai kezelése ellen, amennyiben az Adatkezelő a személyes adatait jogellenesen kezelte, vagy amennyiben a magyar jog alapján az Adatkezelő köteles az Érintett személyes adatait törölni. Adatkezelő ugyanakkor bizonyos esetekben jogosult megtagadni a törlési kérelem teljesítését, melyről az Érintett megfelelően tájékoztatni köteles.

X.5. Az adatkezelés korlátozásához való jog (GDPR 18. cikk)

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelésének korlátozását kérni, amennyiben az Adatkezelő jogellenes adatkezelést folytat, és az Érintett nem szeretné, hogy az adatok törlésre kerüljenek, és inkább az adatok felhasználásának korlátozását kéri. Az adatkezelés korlátozásához való jog megilleti továbbá az Érintettet abban az esetben is, amikor vitatja az Adatkezelő által kezelt adatok pontosságát.

X.6. A személyes adatok kezelése elleni tiltakozás joga (GDPR 21. cikk)

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelése ellen tiltakozni, ha az adatkezelés közérdekű vagy az Adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges vagy az adatkezelés jogalapja az Adatkezelő, vagy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges. A személyes adatok kezelése elleni tiltakozás joga az Érintettet minden olyan esetben megilleti, amikor úgy véli, hogy jogai, jogos érdekei, alapvető szabadságai elsőbbséget élveznek az Adatkezelő vagy harmadik személy jogos érdekével szemben. Az Érintett abban az esetben is tiltakozhat személyes adatainak kezelése ellen, ha azokat az Adatkezelő közvetlen üzletszerzés vagy profilalkotás céljából kezeli.

XI. Tájékoztatás az adatszolgáltatás elmaradásának következményeiről

A jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt személyes adatok szolgáltatásának elmaradása esetén az Érintett nem tud támogatás megállapítása iránti kérelmet benyújtani, előterjeszteni az Adatkezelőnél.

XII. Tájékoztatás jogérvényesítési lehetőségekről

Amennyiben úgy ítéli meg, hogy az adatkezelés a GDPR vagy az Infotv. rendelkezéseibe ütközik, illetve sérelmesnek véli azt, ahogy az Adatkezelő a személyes adatait kezeli, akkor javasoljuk, hogy először az Adatkezelőt keresse meg panaszával. A panasa minden esetben kivizsgálásra kerül.

Ha panasa kivizsgálása vagy a kivizsgálására irányadó 30 napos határidő eredménytelen eltelte esetén továbbra is sérelmezi, ahogy az Adatkezelő az adatait kezeli, vagy közvetlenül hatósághoz szeretne fordulni, akkor bejelentéssel élhet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (*cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., postacím: 1363 Budapest, Pf.: 9. E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, honlap: www.naih.hu*).

Lehetősége van továbbá adatainak védelme érdekében bírósághoz fordulni, amely az ügyben soron kívül jár el. Ebben az esetben szabadon eldöntheti, hogy a lakóhelye (állandó lakcím) vagy a tartózkodási helye (ideiglenes lakcím) szerinti törvényszéknél (<http://birosag.hu/torvenyszekek>) nyújt be keresetet. A lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszéket megkeresheti a <https://birosag.hu/birosag-kereso> weboldalon.

Biatorbágy, 2025. október 31.

**Kocsis József sk.
polgármester**

A személyes adatok kezelésével kapcsolatos legfontosabb információk

Ki kezeli az adatait?	Biatorbágy Város Önkormányzata
Hol érhet el bennünket?	Személyesen és postán székhelyünkön, illetve számos elektronikus csatornán. Ezeket részletesen a II. pontban írtuk le.
Milyen adatait kezeljük?	A rendszeresített kérelmében megjelölt vagy a csatolt mellékletekben megjelölt személyes adatokat kezeljük, ezeket részletesen a IV. pontban írtuk le.
Mennyi ideig kezeljük az Ön adatait?	Az Ön adatait főszabály szerint a pénzbeli juttatást követően 5 évig kezeljük, ezt követően töröljük. Továbbá a támogatással összefüggően számviteli bizonylaton megjelenő személyes adatait 8 évig őrizzük meg. Erről részletesen a VI. pontban tájékozódhat.
Honnan szerezzük be az adatait?	Azokat Ön adja meg részünkre, amikor benyújtja kérelmét és kötelező mellékleteit.
Miért kezeljük az adatait?	Azért, hogy az Ön által benyújtott kérelemben foglaltakat el tudjuk bírálni, illetve azokkal összefüggésben megtegyük a szükséges intézkedéseket. Egyéb adatkezelési célokról bővebben a III. pontban tájékozódhat.
Mi hatalmaz fel bennünket arra, hogy kezeljük az adatait?	Az a körülmény, hogy a támogatás megítélésével összefüggő eljárás során közhatalmi feladatot látunk el.
Kinek továbbítjuk az Ön adatait?	Személyes adatait azon szervezetek részére továbbítjuk, amelyek részt vesznek a támogatási formával összefüggő valamennyi ügyviteli folyamatban, feladatellátásban, illetve az Önnel való kapcsolattartásban. Ezeket részletesen a VII. pontban írtuk le.
Milyen jogok illetik meg Önt?	Számos jog illeti meg személyes adatai védelmével összefüggésben. Ezeket részletesen a X. pontban írtuk le.